

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 489.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375702810640/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

- 12,7-13, hvor påskelammets blod på dørstolpen afværger døden.
- 8.2 *forsomme sig*: holde sig tilbage. – 8.3 *i Hælen ...*: jf. 1.Mos. 3,15; slangen tolkes traditionelt som Satan.
- 126 8.5 *giar ... stift*: giv mig styrke til konfrontationen, jf. Ez. 3,8. – 8.6 *hendis*: tungens.
- 9.2 *Armod*: fattigdom. – 9.3 *Ville*: vilje. – 9.4 *stodis om*: gå til grunde. – 9.6 *giere (...)* beskeed: torerne. – *THrens Kalk*: lidelse og død, jf. Matt. 26,39.
- 10.1 *Velsigne*: velsign. – *udaf*: fra. – 10.3 *med ... ploye*: ikke ud nytte Satans magt, jf. Dom. 14,18.
- 11.2 *Elsk paa*: opelsk; vis omsorg for. – *Vinguard*: om Guds folk, jf. Es. 5,1-7 og Matt. 21,33-45. – *idelig*: ivrigt; stadig. – 11.3 *af Ondet ...*: jf. Matt. 13,23. – 11.5-6 *see ... Paa*: ærgre sig over.
- 12.1 *legge*: skal lægge. – 12.2 *overlodelig*: i rigt mål. – 12.5 *Raad*: styr. – 12.6 *gaar ... Tiaad*: lykkes.
- 127 13.1 *bølge Riger*: Danmark og Norge. – 13.2 *Ouskanås*: lag skanse omkring. – 13.4 *træde hvo*: skammel, jf. Sal. 110,1. – 13.6 *Omkrone*: omkrans.
- 14.1 *giere*: begiver. – 14.2 *fanger (...)* an: påbegynder. – 14.3 *end*: fortsat. – *bliver*: forbliver. – 14.4 *er van*: plejer. – 14.5 *tager ... i*: tager mig i hånden.
- 15.3 *alt*: efterhånden. – *rygge*: flytte. – 15.5 *Glasset*: timeglasset.
- 16.4 *Aandefang*: åndedrag.

## Dend Syvende Aften-sang

- 128 1.2 *toer*: vasket. – 1.4 *lyset*: lyset, jf. 1.Tim. 6,16.
- 2.1 *alt*: allerede. – *nedrinder*: løber ud.
- 3.1 *rede*: klar til. – 3.2 *bryde*: bryde ind i, jf. Matt. 11,12. – 3.3 *uåbnede ...*: 1 Bibelen beder man med uåbnede hænder, jf. f.eks. Sal. 88,10. – 3.4 *get*: godt. – 3.5 *hid til*: indtil. – 3.6 *saa mangelund*: på så mange måder.
- 4.2 *overseer*: overskuer. – *Tulle-stok*: stok, hvorpå man førte regnskab ved at skære mærker. – 4.3 *hvad*: hvor. – *Naader*: nådesbevisninger. – *sammen lynder*: forsamlers sig. – 4.4 *skok*: flokke.
- 129 5.1 *fuld vel*: udmærket. – 5.2 *med*: sammen med. – 5.3 *der*: da. – 5.4 *skik*: indretning. – 5.5 *Kor*: forhold.
- 6.1 *Alt*: efterhånden. – *til Alder træder*: ældes. – 6.2 *sanker*: sam-

489

- ler. – 6.3 *og*: også. – 6.5 *mott'*: ramte. – *end*: endnu. – *stod*: modgang. – 6.6 *At (...)* ja: uden at. – *forneden*: nederunder.
- 7.1 *Saa*: sådan. – 7.3 *befalåe*: behage.
- 8.2 *Jeg ja*: uden at jeg. – 8.3 *I hvordan*: hvordan end. – *Bladet ... vende*: forholdene ændrer sig. – 8.4 *Lykken*: skæbnen; lykken. – 8.5-6 *finder ... overgaa*: erkender jeg, at Guds rådes gunst overgår. – 8.6 *Kiost*: (menneskelig) dygtighed.
- 9.1 *tilskrive*: give æren for. – 9.2 *vaar*: var (værd). – *omhu*: bekymring; omhu. – 9.4 *auser*: jf. Hos. 13,3.
- 130 9.6 *Kom (...)* afsted: frembrage.
- 10.1 *Des*: derfor. – 10.2 *besyndelig*: især. – 10.3 *mod*: i retning mod. – *Himlens Gader*: jf. tanken om det himmelske Jerusalem, Johs. Åb. 21,9-22,5. – 10.6 *grandt*: nøje.
- 11.2 *hidindtil*: hidtil. – *kommen vel*: kommet godt frem. – 11.6 *ret*: lige.
- 12.3 *Lue-nemme*: letfængelige. – *tynder*: brændbart stof. – 12.4 *ilder*: tænder ild. – *Nyr-Road*: om menneskers inderste. – 12.5 *Det som ...*: jf. Rom. 7,19. – 12.6 *mig*: jeg.
- 13.3 *Sin Lov ...*: jf. Hebr. 10,16-17. – 13.4 *sket*: helt. – *forgiet*: glemt. – 13.6 *af*: fra.
- 131 14.1 *oden*: skare. – 14.5 *At*: til at; for at. – *fund*: påfund.
- 15.3 *hend'*: kirken. – *opklare*: lad lyse op.
- 16.5 *skygge*: om beskyttelse, jf. Sal. 91,1-2. – 16.6 *overgne*: overgå i vækst.
- 17.4 *huld*: nådig; trofast. – 17.5 *Hand*: om at han (kryttet til *anmoder*). – *ud i*: på.
- 18.1 *Huuge-lyus*: blafende lys. – 18.2 *lukke*: skal lukke. – 18.3 *Thi*: derfor. – *mod ... stampe*: Satan kæmpe forgæves mod overmagten, jf. Ap.Gera. 26,14. – 18.4 *Anfalå*: angreb.
- 132 19.1 *L'anne*: omfavn. – 19.3 *Falle-ask'*: lette, lyse aske (om de jordiske rester). – *opsaune*: opsaml. – 19.4 *Breenhuser*: bygningen med opgravede knogler. – *basi*: kaster. – 19.5 *skik*: skikkelse, form. – 19.6 *Orne-mad*: om krop; lig.

## Dend syvende Kong Davids Poenitendse-Psalme

*Poenitendse-Psalme*: bodssalme, Sal. 143.

- 1.2 *setter ind for*: overgiver. – 1.5 *Formaning*: bøn. – *agt*: vær opmærksom. – 1.6 *Før*: pga. – *Miskandheds*: barmhjertigheds.
- 2.2 *Fornedelt*: pga.
- 133 3.1 *Gak*: gå. – 3.4 *from*: god; from. – 3.6 *Adans Synde-land*: verden, som er underlagt arvesynden, jf. Rom. 5,12-21.

490